



## Office of the State Long Term Care Ombudsman

В соответствии с федеральным Законом о пожилых американцах, каждый штат обязан иметь программу омбудсмена, которая рассматривает жалобы и выступает за улучшение системы долгосрочного ухода. В каждом штате есть офис омбудсмена штата по вопросам долгосрочного ухода, возглавляемый штатным омбудсменом штата по вопросам долгосрочного ухода, который руководит программой в масштабах штата. В рамках данной программы профессионально обученный и квалифицированный персонал и волонтеры назначаются омбудсменом штата Нью-Йорк по долгосрочному уходу в качестве представителей для непосредственного обслуживания жителей и их представителей в учреждениях долгосрочного ухода.

Программа омбудсмена штата Нью-Йорк является эффективным ресурсом для пожилых людей и людей с ограниченными возможностями, проживающих в учреждениях долгосрочного ухода, включая дома престарелых и инвалидов, а также другие лицензированные учреждения по уходу за взрослыми. Это программа защиты прав, которая занимается вопросами здоровья, безопасности, благосостояния и прав людей, находящихся на длительном лечении. С помощью обучения, расширения прав и возможностей и правозащитной деятельности омбудсмены помогают жителям понять и реализовать свои права на качественный уход в условиях, способствующих и защищающих их достоинство и качество жизни.

Основной задачей программы омбудсмена является получение, расследование и помощь в разрешении жалоб, поданных пациентами или от их имени в учреждениях долгосрочного ухода. Кроме того, омбудсмены могут поддерживать и содействовать формированию Советов резидентов и семей в учреждениях, а также информировать государственные учреждения, поставщиков услуг и общественность о вопросах и проблемах, затрагивающих пациентов учреждений долгосрочного ухода. Услуги омбудсмена предоставляются бесплатно, и к нему можно обратиться в любой момент, когда пациенту и/или его представителю требуется помощь в решении проблем в учреждении долгосрочного ухода. Все вопросы, переданные сотрудникам или волонтерам Программы омбудсмена, считаются конфиденциальными, за исключением случаев, когда получено разрешение на передачу информации другим лицам.

### **Омбудсмены рассматривают различные вопросы, связанные с долгосрочным уходом, включая следующие:**

- Права пациентов
- Вопросы безопасности среды проживания
- Вопросы выписки, перевода, выселения
- Персональное обслуживание и качество обслуживания
- Вопросы качества жизни

Для получения информации или помощи воспользуйтесь прилагаемой страницей для связи с местным региональным офисом омбудсмена или свяжитесь с офисом штата по номеру:

**Office of the New York State Long Term Care Ombudsman Program  
2 Empire State Plaza  
Albany, NY 12223**

**1-855-582-6769**

[www.ltcombudsman.ny.gov](http://www.ltcombudsman.ny.gov)



**Office of the State  
Long Term Care  
Ombudsman**

**Long Term Care Ombudsman Program Directory**

|   |   |   |
|---|---|---|
| <p><b>LIFESPAN-Long Term Care Ombudsman Program</b><br/>Genesee, Livingston, Monroe, Ontario, Orleans, Seneca, Wayne, Wyoming, Yates Counties<br/>1900 South Clinton Ave. Suite 13<br/>Rochester, NY 14618<br/>585-287-6414</p> | <p><b>Catholic Charities Senior and Caregiver Support Services</b><br/>Albany, Fulton, Hamilton, Montgomery, Rensselaer, Saratoga, Schenectady, Schoharie, Warren, Washington Counties<br/>1462 Erie Boulevard, 2<sup>nd</sup> Floor<br/>Schenectady, NY 12305<br/>518-372-5667</p> | <p><b>Center for Independence of the Disabled New York</b><br/>Bronx, Kings, New York, Queens, Richmond Counties<br/>1010 Avenue of the Americas Suite 300<br/>New York, NY 10018<br/>Bronx, Manhattan &amp; Richmond: 212-812-2901<br/>Kings, Queens: 212-812-2911</p> |
| <p><b>Long Term Care Community Coalition-Tri County LTC Ombudsman Program</b><br/>Putnam, Rockland, Westchester Counties<br/>10 North Street<br/>Cold Spring, NY 10516<br/>914-500-3406</p>                                     | <p><b>Long Term Care Community Coalition-Hudson Valley LTC Ombudsman Program</b><br/>Columbia, Dutchess, Greene, Orange, Sullivan, Ulster Counties<br/>82 Washington St. Suite 201A<br/>Poughkeepsie, NY 12601<br/>845-229-4680</p>   | <p><b>Tompkins County Office for the Aging</b><br/>Chemung, Schuyler, Tompkins Counties<br/>214 W Martin Luther King Jr./State St.<br/>Ithaca, NY 14850<br/>607-274-5498</p>  |
| <p><b>North Country Center for Independence</b><br/>Clinton, Essex, Franklin Counties<br/>80 Sharron Avenue<br/>Plattsburgh, NY 12901<br/>518-562-1732</p>  | <p><b>Northern Regional Center for Independent Living</b><br/>Jefferson, Lewis, St. Lawrence Counties<br/>210 Court St #107<br/>Watertown, NY 13601<br/>315-785-8703</p>  | <p><b>Resource for Independent Living: LIFE at RCIL</b><br/>Herkimer, Madison, Oneida, Otsego Counties<br/>131 Genesee St PO Box 210<br/>Utica, NY 13503<br/>315-272-1872</p>   |
| <p><b>ARISE Child and Family Service</b><br/>Cayuga, Cortland, Onondaga, Oswego Counties<br/>635 James St.<br/>Syracuse, NY 13203<br/>315-671-5108</p>  | <p><b>Action for Older Persons</b><br/>Broome, Chenango, Delaware, Tioga Counties<br/>200 Plaza Dr., Suite B<br/>Vestal, NY 13850<br/>607-722-1251</p>  | <p><b>Family Service League</b><br/>Suffolk County<br/>1444 5<sup>th</sup> Avenue<br/>Bayshore, NY 11706<br/>631-470-6755</p>   |
| <p><b>Family and Children's Association</b><br/>Nassau County<br/>377 Oak Street, Fifth Floor<br/>Garden City, NY 11530<br/>516-466-9718</p>  | <p><b>AIM Independent Living Center</b><br/>Allegany, Steuben Counties<br/>271 E. First Street<br/>Corning, NY 14830<br/>607-962-8225</p>   | <p><b>People Inc.</b><br/>Cattaraugus, Chautauqua, Erie, Niagara Counties<br/>2747 Main St. 2<sup>nd</sup> Floor<br/>Buffalo, NY 14214<br/>716-817-9222</p>   |